



GYNECOLOGY

Endoskope, autoklavierbar 134°C, 2,3 bar / Endoscopes, autoclavable 134°C, 2.3 bar



Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
589-740-00	0°	302 mm	Ø 4,0 mm
589-740-12	12°	302 mm	Ø 4,0 mm
589-740-30	30°	302 mm	Ø 4,0 mm
589-740-70	70°	302 mm	Ø 4,0 mm

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
589-729-00	0°	302 mm	Ø 2,9 mm
589-729-30	30°	302 mm	Ø 2,9 mm
589-729-70	70°	302 mm	Ø 2,9 mm

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
589-727-00	0°	302 mm	Ø 2,7 mm
589-727-30	30°	302 mm	Ø 2,7 mm
589-727-70	70°	302 mm	Ø 2,7 mm

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
589-620-00	0°	260 mm	Ø 2,0 mm
589-620-30	30°	260 mm	Ø 2,0 mm

### Brillante optische Eigenschaften

- Verwendung eines äußerst hochwertigen optischen Systems
- Verwendung der neuesten Linsentechnologie
- hervorragende Auflösung in der Bildmitte und auch im Randbereich des Bildes
- exzellente Detailerkennung

### Außergewöhnliche Bildhelligkeit

- hervorragende Transmission
- Stabliniensystem
- geringe Vignettierung
- Glaskonus zur Optimierung der Beleuchtung

### Extrem hohe Langlebigkeit

- Verwendung von hochwertigen Saphiren
- Drei-Schaft-Konstruktion für extrem hohe Biegesteifigkeit des Schaftes
- Endoskopkörper aus Edelstahl

### Hervorragende Autoklaviebeständigkeit

- Alle Leckagepfade sind lasergeschweißt oder aktiv gelötet

### Brilliant high-definition image

- outstanding optical quality
- using a high-quality rod-lens system
- using latest rod-lens technology
- excellent detail recognition

### Exceptional image brightness

- superior transmission
- rod-lens system
- low vignetting
- glass cone for optimising the illumination

### Ultra-high durability

- using high-quality sapphires
- triple tube design for unique resistance against tube bending and lens cracking
- endoscope body from stainless steel

### Outstanding autoclavable performance

- all leakage paths are laser welded or active soldered



**550-520-00** Hysteroskopie-Spülpumpe GYN-2002 , komplett mit Silikon-Schlauchset und Netzkabel (Euro, 2 m)  
Hysteroscopy Irrigation Pump GYN-2002, complete with silicone tubing set and mains cable (Euro, 2 m)

Rollenrad-Spülpumpe für alle Arten der hysteroskopischen Behandlung – GYN-2002

**Lieferumfang:**

- 1 x Grundgerät
- 1 x Bedienungsanleitung (550-520-90)
- 1 x Prüfprotokoll (550-520-80)
- 1 x Netzkabel (Euro 2 m) (550-520-75)
- 1 x Silikonschlauchset komplett (550-520-85)
- 2 x Ersatzsicherungen (T3, 15A, 5 x 20) (550-520-70)

**Merkmale:**

- Bedienerfreundlich
- Mikroprozessor gesteuert
- Weitbereichsnetzteil
- Integriertes Überdrucksicherheitssystem
- Sterilisierbare Druckmesskammer
- Mehrere Sicherheitseinrichtungen für maximalen Schutz der Patienten

Roller wheel irrigation pump for all kinds of hysteroscopic treatment – GYN-2002

**Delivery:**

- 1 x Main Device
- 1 x Operating Instructions (550-520-90)
- 1 x Test Protocol (550-520-80)
- 1 x Mains Cable (Euro 2 m) (550-520-75)
- 1 x Silicon Tubing Set complete (550-520-85)
- 2 x Spare Fuses (T3, 15A, 5 x 20) (550-520-70)

**Features:**

- User friendly
- Microprocessor controlled
- Multi range power supply
- Integrated overpressure safety system
- Pressure measuring chamber can be sterilized
- Several integrated safety features for maximum protection of the patient

## Technische Daten für GYN-2002 / Technical Data for GYN-2002

<b>Netzanschluß:</b>	110 - 240 V/AC
<b>Sicherungen:</b>	T3, 15 A
<b>Frequenz:</b>	50 - 60 Hz
<b>Leistungsaufnahme:</b>	max. 60 W
<b>Spritzwasserschutz:</b>	IXP1
<b>Zulassung:</b>	CE124 acc. 93/42/ MDD
<b>Abmessungen:</b>	300 x 132 x 335 mm (B x H x T)
<b>Gewicht:</b>	ca. 5 kg
<b>Gerätetyp:</b>	BF
<b>Risikoklasse:</b>	Ila
<b>Aufbau:</b>	gemäß DIN IEC 601/1
<b>Spüleistung:</b>	0 - 500 ml/min.
<b>Druckbereich:</b>	10 - 200 mm Hg
<b>Temperaturbereich:</b>	+10 bis +40°C
<b>Luftfeuchtigkeit:</b>	30 - 70%

**Optional:** Computerschnittstelle

<b>Power supply:</b>	110 - 240 V/AC
<b>Fuses:</b>	T3, 15 A
<b>Frequency:</b>	50 - 60 Hz
<b>Power consumption:</b>	max. 60 W
<b>Protection against water entry:</b>	IXP1
<b>Approval:</b>	CE124 acc. 93/42/ MDD
<b>Dimensions:</b>	300 x 132 x 335 mm (w x h x d)
<b>Weight:</b>	approx. 5 kg
<b>Device type:</b>	BF
<b>Safety class:</b>	Ila
<b>Construction:</b>	acc. DIN IEC 601/1
<b>Flow rate:</b>	0 - 500 ml/min.
<b>Pressure range:</b>	10 - 200 mm Hg
<b>Temperature range:</b>	+10 up +40°C
<b>Humidity:</b>	30 - 70%

**Optional:** Computer interface

## Zubehör / Accessories

**550-510-40** Sicherungen T3, 15A, 5 x 20 (10 Stück)  
Fuses T3, 15A, 5 x 20 (10 pcs.)

**550-510-50** Netzkabel (Euro, 2,5 m)  
Mains cable (Euro, 2.5 m)

**550-510-60** Einstechdorn  
Piercing instrument

**550-510-70** Druckmesskammer, autoklavierbar  
Pressure measuring chamber, autoclavable

**550-510-72** Membranschutz  
Membrane protection

**550-510-80** Silikonschlauchset, komplett  
Silicone tubing set, complete

**550-510-81** Silikon -Instrumentenablaufschlauch, autoklavierbar  
Silicone instrument outflow tubing, autocavable

**550-510-82** Disposable Schlauchset (VE = 20 Stk.)  
Disposable tubing set (Box = 20 pcs.)



CO<sub>2</sub>-Insufflator zur Dilatation der Gebärmutterhöhle während diagnostisch-hysteroskopischer Eingriffe.  
CO<sub>2</sub>-insufflator for dilation of the uterus cavity during diagnostic hysteroscopic treatments.

**541-014-30**

#### Lieferumfang:

- 1 x Grundgerät 1600 (541-014-31)
- 1 x Bedienungsanleitung (541-090-10)
- 1 x Hochdruckschlauch, (Länderspezifisch)  
US/German (DIN 477), 1 m (541-080-10)
- 1 x Netzkabel (Euro 2 m) (541-080-75)
- 1 x Silikonschlauch, ID 5 mm, 2,5 m lang (541-080-90)
- 1 x Luer-Lock Adapter, männlich, 5 mm (087-940-01)
- 1 x Mikrofilter mit Luer-Lock Anschluss,  
steril (2 Stück) (541-080-60)
- 1 x Gabelschlüsselsatz (541-080-70)

#### Merkmale:

- Bedienerfreundlich durch direkte digitale Vorwahl der gewünschten Druck- und Gasflusswerte
- Kontinuierliche Insufflation ohne Pulsation
- Weitbereichsnetzteil
- Druck- und Gasflusswerte sind unabhängig voneinander einstellbar
- Ergonomische Anordnung der Anzeigen und Bedienelemente
- Mehrere Sicherheitseinrichtungen für maximalen Schutz der Patienten

#### Delivery:

- 1 x Main Device 1600 (541-014-31)
- 1 x Operating Instructions (541-90-10)
- 1 x High pressure tube, (accordance to country of destination)  
US/German (DIN 477), 1 m (541-080-10)
- 1 x Mains Cable (Euro 2 m) (541-080-75)
- 1 x Silicon Tube, ID 5 mm, 2,5 m lang (541-080-090)
- 1 x Luer-Lock Adaptor, male, 5 mm (087-940-01)
- 1 x Micro filter with Luer-Lock connector,  
sterile (2 pcs.) (541-080-60)
- 1 x Wrench Set (541-080-70)

#### Features:

- User friendly due the direct digital preselection of the required pressure and gas flow rates
- Continuous insufflation without pulsation
- Multi range power supply
- Pressure an gas flow rates are independently adjustable
- Ergonomic arragnement of the announcement and control elements
- Several integrated safety features for maximum protection of the patient

## Technische Daten für 1600 / Technical Data for 1600

<b>Netzanschluß:</b>	100 - 240 V/AC
<b>Frequenz:</b>	50 - 60 Hz
<b>Leistungsaufnahme:</b>	max. 60 W
<b>Abmessungen:</b>	300 x 145 x 320 mm (B x H x T)
<b>Gewicht:</b>	ca. 5 kg
<b>Gerätetyp:</b>	BF
<b>Risikoklasse:</b>	Ila
<b>Aufbau:</b>	gemäß DIN IEC 601/1
<b>Druckvorwahl:</b>	0 - 200 mm Hg
<b>Gasfluß:</b>	0 - 100 mm/min. (CO <sub>2</sub> )
<b>Insufflationsmedium:</b>	CO <sub>2</sub>

<b>Power supply:</b>	100 - 240 V/AC
<b>Frequency</b>	50 - 60 Hz
<b>Power consumption:</b>	max. 60 W
<b>Dimensions:</b>	300 x 145 x 320 mm (w x h x d)
<b>Weight:</b>	approx. 5 kg
<b>Device type:</b>	BF
<b>Safety class:</b>	Ila
<b>Construction:</b>	acc. DIN IEC 601/1
<b>Pressure pre-selection:</b>	0 - 200 mm Hg
<b>Gas flow:</b>	0 - 100 mm/min. (CO <sub>2</sub> )
<b>Insufflation medium:</b>	CO <sub>2</sub>

## Zubehör / Accessories

**541-080-01** CO<sub>2</sub> -Flaschenhalter für Flaschen bis 1,5 kg  
CO<sub>2</sub>-bottle holder for bottles up to 1.5 kg

**541-080-05** CO<sub>2</sub> -Flasche, Anschluss - US/German -  
CO<sub>2</sub>-bottle, connection - US/German -

**541-080-10** Hochdruckschlauch, US/German (DIN 477), 1 m  
High pressure tube, US/German (DIN 477), 1 m

**541-080-15** Dichtungen für Hochdruckschlauch US/German (10 Stück)  
Washers for high pressure tube US/German (10 pcs.)

**541-080-30** CO<sub>2</sub> -Flasche, Anschluss - US/PIN INDEX -  
CO<sub>2</sub>-bottle, connection - US/PIN INDEX -

**541-080-35** Hochdruckschlauch, US/PIN INDEX, 1 m  
High pressure tube, US/PIN INDEX, 1 m

**541-080-40** Dichtungen für Hochdruckschlauch US/PIN INDEX (10 Stück)  
Washers for high pressure tube US/PIN INDEX (10 pcs.)

**087-940-01** Luer-Lock Adapter, männlich, 5 mm  
Luer-Lock Adaptor, male, 5 mm


**541-080-60** Mikrofilter mit Luer-Lock Anschluss, steril (10 Stück)  
Micro filter with Luer-Lock connector, sterile (10 pcs.)

**541-080-90** Silikonschlauch, ID 5 mm, 2,5 m lang  
Silicon tube, ID 5 mm, 2,5 m lang

## Diagnostik-CO<sub>2</sub>-Hysteroskopschäfte für Endoskope 4,0 mm Diagnostics CO<sub>2</sub> Hysteroscope Sheaths for Endoscopes 4.0 mm

### Endoskope / Endoscopes

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
589-740-00	0°	302 mm	Ø 4,0 mm
589-740-12	12°	302 mm	Ø 4,0 mm
589-740-30	30°	302 mm	Ø 4,0 mm



### Schäfte mit drehbarem Hahn / Sheath with rotatable stopcock




Schaft Sheath	Obturator Obturator	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge Working length	für Endoskope for endoscope
584-100-00	584-109-00	5,1 mm	277 mm	0°, 12°
584-100-30	584-109-00	5,1 mm	277 mm	12°, 30°

## Diagnostik-CO<sub>2</sub>-Hysteroskopschäfte für Endoskope 2,7 und 2,9 mm Diagnostics CO<sub>2</sub> Hysteroscope Sheaths for Endoscopes 2.7/2.9 mm

### Endoskope / Endoscopes

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
<b>589-727-00</b>	0°	302 mm	Ø 2,7 mm
<b>589-727-30</b>	30°	302 mm	Ø 2,7 mm
<b>589-729-00</b>	0°	302 mm	Ø 2,9 mm
<b>589-729-30</b>	30°	302 mm	Ø 2,9 mm



### Schäfte mit drehbarem Hahn / Sheath with rotatable stopcock




Schaft Sheath	Obturator Obturator	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge Working length	für Endoskope Ø for endoscope Ø	Blickrichtung direction of view
<b>584-030-00</b>	<b>584-039-37</b>	3,7 mm	277 mm	2,7/2,9 mm	0°
<b>584-030-30</b>	<b>584-039-37</b>	3,7 mm	277 mm	2,7/2,9 mm	30°



## Diagnostik-CO<sub>2</sub>-Hysteroskopschäfte für Endoskope 2,0 mm Diagnostics CO<sub>2</sub> Hysteroscope Sheaths for Endoscopes 2.0 mm

### Endoskope / Endoscopes

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
<b>589-620-00</b>	0°	260 mm	Ø 2,0 mm
<b>589-620-30</b>	30°	260 mm	Ø 2,0 mm



### Schäfte mit drehbarem Hahn / Sheath with rotatable stopcock




Schaft Sheath	Obturator Obturator	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge Working length	für Endoskope for endoscope
<b>584-002-00</b>	<b>584-009-25</b>	2,5 mm	235 mm	0°
<b>584-002-30</b>	<b>584-009-25</b>	2,5 mm	235 mm	30°

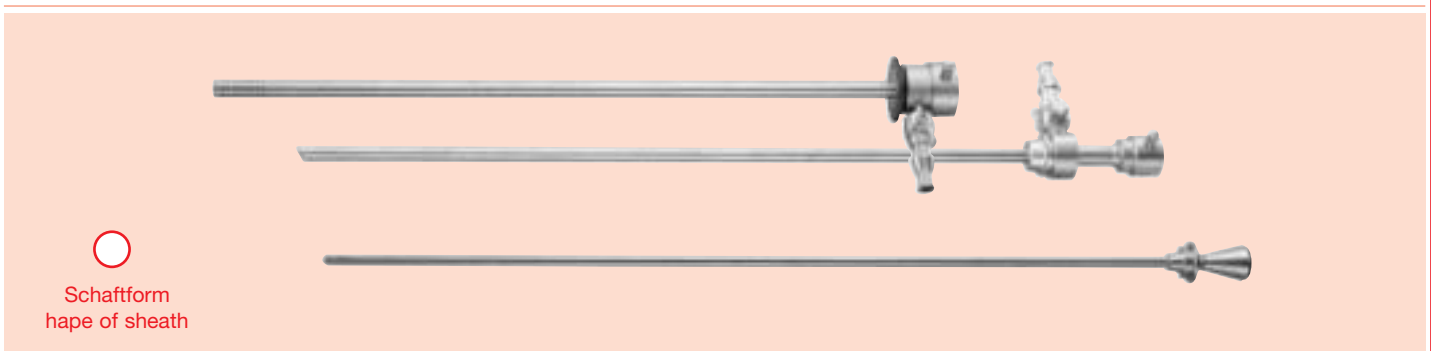
## Diagnostik-Dauerspül-Hysteroskopschäfte für Endoskope 4,0 mm Diagnostics Continuous-Flow Hysteroscope Sheaths for Endoscopes 4.0 mm

### Endoskope / Endoscopes

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
589-740-00	0°	302 mm	Ø 4,0 mm
589-740-12	12°	302 mm	Ø 4,0 mm
589-740-30	30°	302 mm	Ø 4,0 mm



### Schäfte und Obturator / Sheaths and Obturator



### Außenschaft / Outer Sheath

Artikel Nr. Order No.	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge Working length
584-124-05	6,5 mm	246 mm

### Innenschaft / Inner Sheath

Artikel Nr. Order No.	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge Working length	für Endoskope for endoscopes	Obturator Obturator
584-120-00	5,4 mm	261 mm	0°, 12°	584-129-00
584-120-30	5,4 mm	261 mm	12°, 30°	584-129-00


**Merkmale:** Innenschaft kann separat auch für Flüssigkeits- oder CO<sub>2</sub>- Dehnung verwendet werden (single flow).

**Features:** Inner sheath may be used separately for liquid- or CO<sub>2</sub>- distension (single flow)

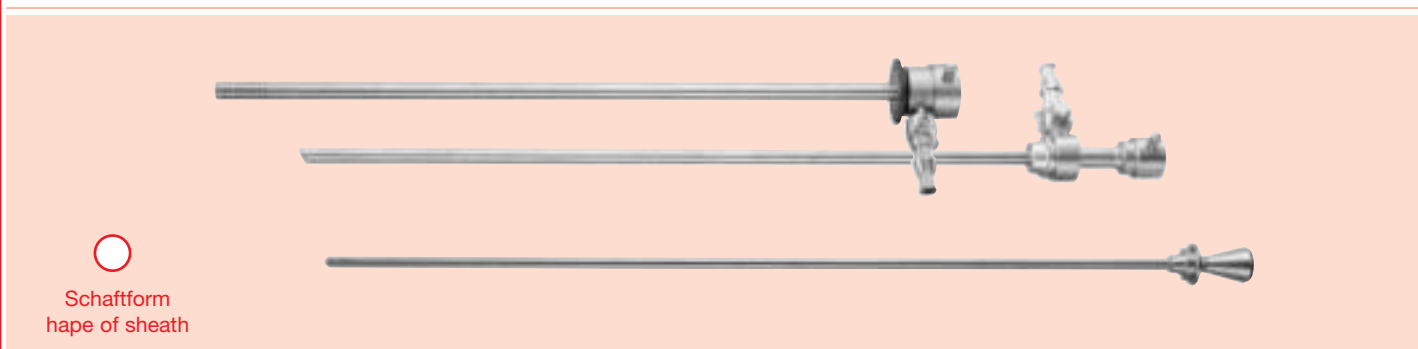
## Diagnostik-Dauerspül-Hysteroskopschäfte für Endoskope 2,7/2,9 mm Diagnostics Continuous-Flow Hysteroscopes Sheath for Endoscopes 2.7/2.9 mm

### Endoskope / Endoscopes

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
589-727-00	0°	302 mm	Ø 2,7 mm
589-727-30	30°	302 mm	Ø 2,7 mm
589-729-00	0°	302 mm	Ø 2,9 mm
589-729-30	30°	302 mm	Ø 2,9 mm



### Schäfte und Obturator / Sheaths and Obturator



### Außenschafft / Outer Sheath

Artikel Nr. Order No.	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge Working length
584-054-00	5,0 mm	246 mm

### Innenschafft / Inner Sheath

Artikel Nr. Order No.	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge Working length	für Endoskope for endoscopes	Blickrichtung Direction of view	Obturator Obturator
584-050-00	3,7 mm	261 mm	Ø 2,7/2,9	0°	584-159-29
584-050-30	3,7 mm	261 mm	Ø 2,7/2,9	30°	584-159-29

**Merkmale:** Innenschafft kann separat auch für Flüssigkeits- oder CO<sub>2</sub>- Dehnung verwendet werden (single flow).

**Features:** Inner sheath may be used separately for liquid- or CO<sub>2</sub>- distension (single flow)

## Diagnostik-Dauerspül-Hysteroskopschäfte für Endoskope 2,0 mm


halbstarr

## Diagnostics Continuous-Flow Hysteroscope Sheaths for Endoscopes 2.0 mm

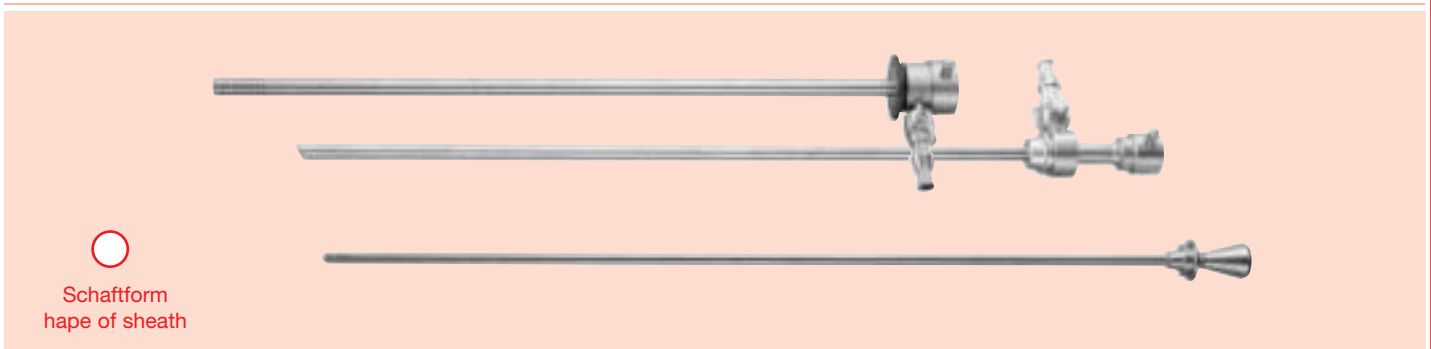
semi-rigid

### Endoskope / Endoscopes

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
589-620-00	0°	260 mm	Ø 2,0 mm
589-620-30	30°	260 mm	Ø 2,0 mm



### Schäfte und Obturator / Sheaths and Obturator



### Außenschaft / Outer Sheath

Artikel Nr. Order No.	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge Working length
584-014-00	3,4 mm	204 mm

### Innenschaft / Inner Sheath

Artikel Nr. Order No.	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge Working length	für Endoskope for endoscopes	Blickrichtung Direction of view	Obturator Obturator
584-010-00	2,6 mm	219 mm	Ø 2,0 mm	0°	584-019-20
584-010-30	2,6 mm	219 mm	Ø 2,0 mm	30°	584-019-20

**Merkmale:** Innenschaft kann separat auch für Flüssigkeits- oder CO<sub>2</sub>- Dehnung verwendet werden (single flow).


**Features:** Inner sheath may be used separately for liquid- or CO<sub>2</sub>- distension (single flow)

## Standard-Operations-Dauerspül-Hysteroskopschäfte für Endoskope 4,0 mm und halbstarre/flexible Instrumente

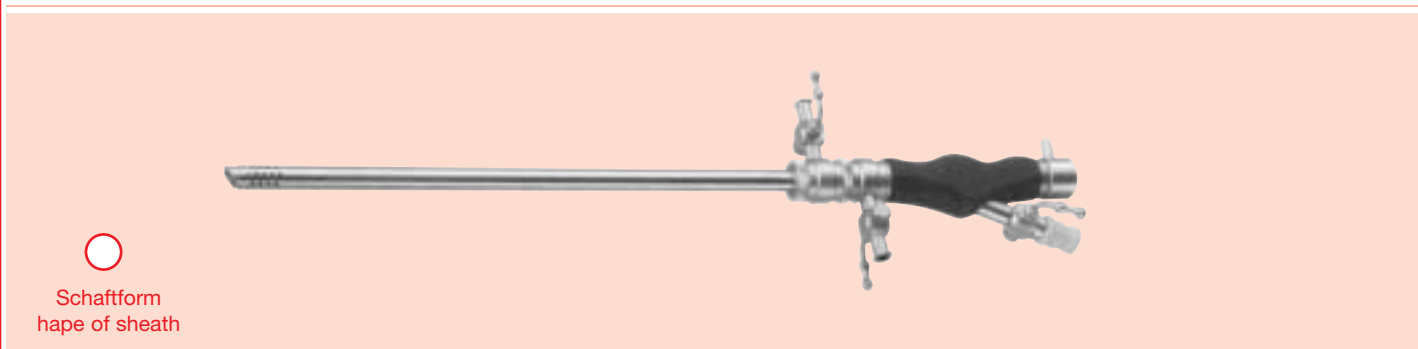
## Standard Operating Continuous-Flow Hysteroscope Sheaths for Endoscopes 4.0 mm and semi rigid/flexible Instruments

### Endoskope / Endoscopes

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
589-740-00	0°	302 mm	Ø 4,0 mm
589-740-12	12°	302 mm	Ø 4,0 mm
589-740-30	30°	302 mm	Ø 4,0 mm



### Schäfte / Sheaths



### Schäfte / Sheaths

Artikel Nr. Order No.	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge Working length	Durchlass Instr. Kanal Capacity of instr. channel	für Endoskope for endoscopes	Blickrichtung Direction of view
584-160-00	8,0 mm	193 mm	Charr. / Fr. 7	Ø 4,0 mm	0°, 12°
584-160-30	8,0 mm	193 mm	Char. / Fr. 7	Ø 4.0 mm	12°, 30°

**Merkmale:** Drehbarer separater Hahn, optimierter Spülfluss, ergonomisches Design


**Features:** Separate stopcocks, optimized, flow rate, ergonomic design.

## Standard-Operations-Dauerspül-Hysteroskopschäfte für Endoskope 2,7/2,9 mm und halbstarre/flexible Instrumente

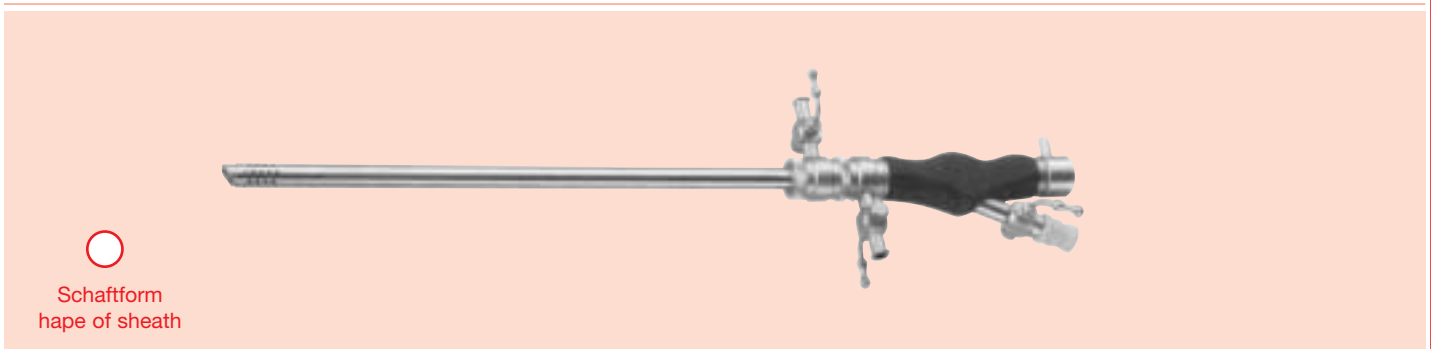
### Standard Operating Continuous-Flow Hysteroscope Sheaths for Endoscopes 2.7/2.9 mm and semi rigid/flexible Instruments

#### Endoskope / Endoscopes

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
589-727-00	0°	302 mm	Ø 2,7 mm
589-727-30	30°	302 mm	Ø 2,7 mm
589-729-00	0°	302 mm	Ø 2,9 mm
589-729-30	30°	302 mm	Ø 2,9 mm



#### Schäfte / Sheaths



#### Schäfte / Sheaths

Artikel Nr. Order No.	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge Working length	Durchlass Instr. Kanal Capacity of instr. channel	für Endoskope for endoscopes	Blickrichtung Direction of view
584-080-00	6,0 mm	193 mm	Charr. / Fr. 5	Ø 2,7/2,9 mm	0°
584-080-30	6,0 mm	193 mm	Charr. / Fr. 5	Ø 2,7/2,9 mm	30°

**Merkmale:** Drehbarer separater Hahn, optimierter Spülfluss, ergonomisches Design


**Features:** Rotatable separate stopcocks, optimized, flow rate, ergonomic design.

## Operations-Dauerspül-Hysteroskopschaft für Endoskope 4,0 mm und halbstarre/flexible Instrumente

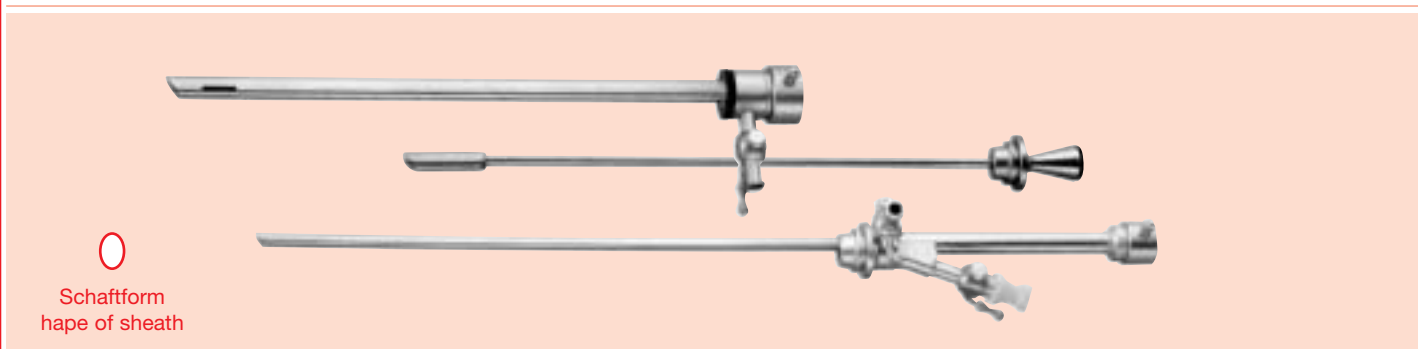
## Operating Continuous-Flow Hysteroscope Sheath for Endoscopes 4.0 mm and semi rigid/flexible Instruments

### Endoskope / Endoscopes

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
589-740-12	12°	302 mm	Ø 4,0 mm
589-740-30	30°	302 mm	Ø 4,0 mm



### Schäfte / Sheaths



### Schäfte / Sheaths

Außenschaft Outer Sheath	Innenschaft Inner Sheath	Obturator Obturator	Nutzlänge Working length	Durchlass Instr. Kanal Capacity of instr. channel	Ø Schaft Ø Sheath	Blickrichtung Direction of view
584-164-00	584-162-00	584-169-00	182 mm	Charr./Fr. 7	7,8 x 6,2 mm	12°, 30°

**Merkmale:** Drehbarer Hahn am Außenschaft, optimaler Spülfluss durch spezielles Design des Schaftes (oval) und der besonderen Perforierung am Schaftende.  
Ermöglicht Operationen mit flexiblen sowie halbstarren Instrumenten.


**Features:** Rotatable stopcock at the outer sheath, optimal flow rate due to specific design of the sheath (oval) and it's particular perforation at the distal end.  
Enables operations with flexible as well as semi-rigid instruments.

## Operations-Dauerspül-Hysteroskopschaft für Endoskope 2,7/2,9 mm und halbstarre/flexible Instrumente

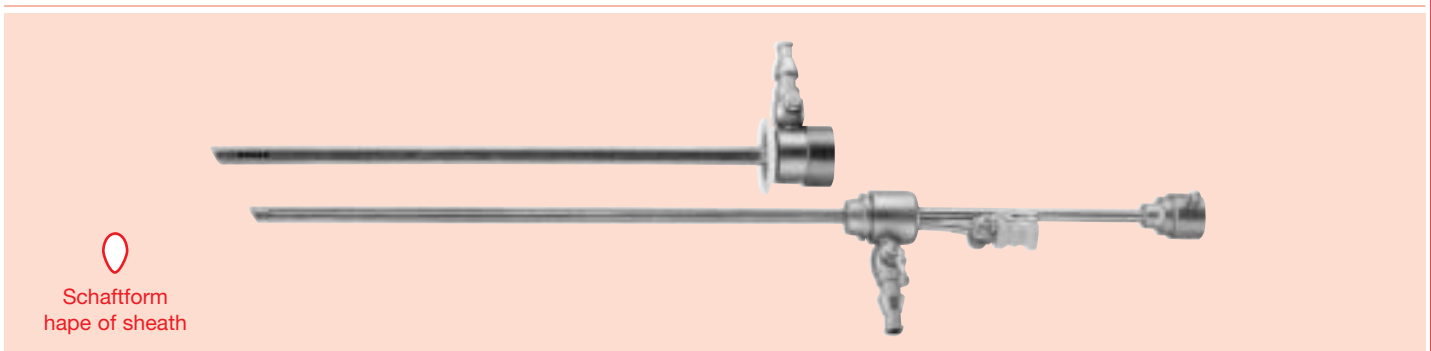
### Operating Continuous-Flow Hysteroscope Sheath for Endoscopes 2.7/2.9 mm and semi rigid/flexible Instruments

#### Endoskope / Endoscopes

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
589-727-30	30°	302 mm	Ø 2,7 mm
589-729-30	30°	302 mm	Ø 2,9 mm



#### Schäfte / Sheaths



#### Außenschaft / Outer Sheath

Artikel Nr. Order No.	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge Working length
584-084-05	5,9 x 4,6 mm	173 mm

#### Innenschaft / Inner Sheath

Artikel Nr. Order No.	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge Working length	Durchlass Instr. Kanal Capacity of instr. channel	für Endoskope for endoscopes	Blickrichtung Direction of view
584-082-15	5,3 x 3,2 mm	187 mm	Charr./Fr. 5	Ø 2,7/2,9 mm	30°

**Merkmale:** Innenschaft kann separat auch für Flüssigkeits- oder CO<sub>2</sub>- Dehnung verwendet werden (single flow).  
 Optimaler Spülfluss durch spezielles Design des Schaftes (Tropfenform) und der besonderen Perforierung am Schaftende.  
**Minimale Traumatisierung.**  
 Dieser spezielle Schaft ermöglicht, bedingt durch Form und Grösse, das Einführen in den Zervixkanal/inneren Munttermund ohne Dilatation oder Anästhesie (evtl. nur Lokalanästhesie) und ist daher für jede Art von ambulanter Operation geeignet.


**Features:** Inner sheath may be used separately for liquid- or CO<sub>2</sub>- distension (single flow).  
 Optimal flow rate due to specific design of the sheath (drop shape) and it's particular perforation at the distal end.  
**Minimal traumatization.**  
 This specific sheath enables, due to it's design and dimension, the introduction into the cervix channel/inner ostium of the uterus without dilation or anaesthesia (possibly local anaesthesia only) and therefore perfectly suitable for outpatient operations.



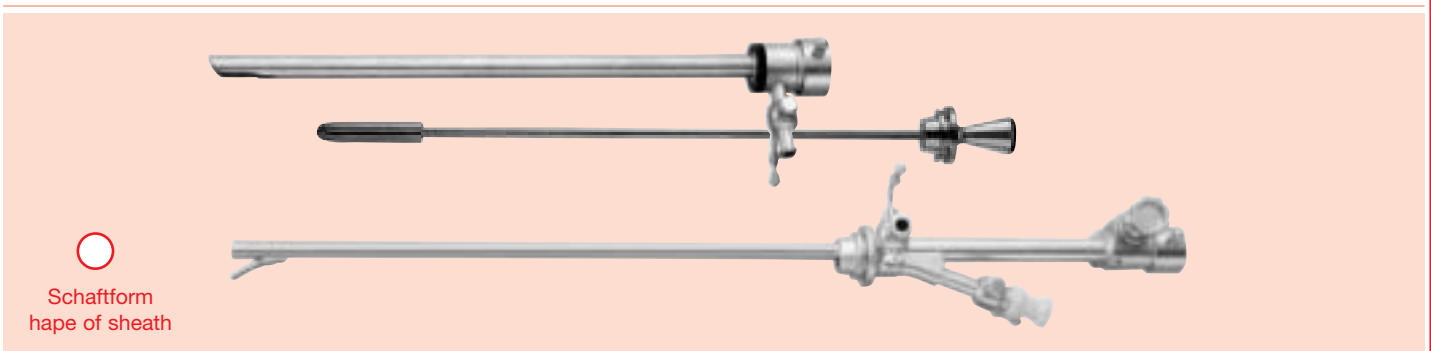
## Operations-Dauerspül-Hysteroskopschaft und ALBARRAN Arbeitseinsatz für Endoskope 4,0 mm Operating Continuous-Flow Hysteroscope Sheath and ALBARRAN Working Wlement for Endoscopes 4.0 mm

### Endoskope / Endoscopes

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
589-740-00	0°	302 mm	Ø 4,0 mm
589-740-12	12°	302 mm	Ø 4,0 mm
589-740-30	30°	302 mm	Ø 4,0 mm
589-740-70	70°	302 mm	Ø 4,0 mm



### Schaft / Sheath

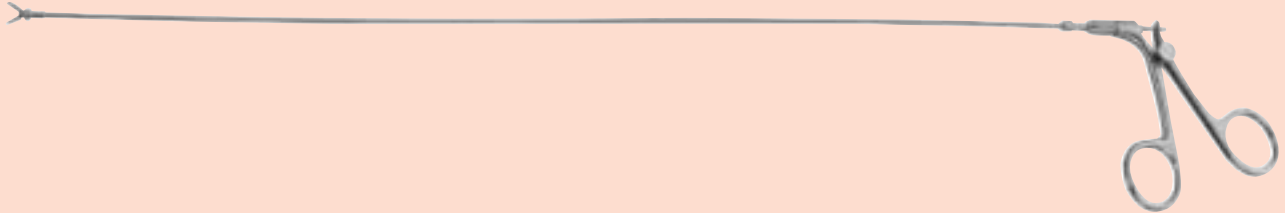


Außenschaft Outer Sheath	Arbeitseinsatz Working element	Obturator Obturator	Nutzlänge Working length	Durchlass Instr. Kanal Capacity of instr. channel	Außenschaft Ø Outer sheath Ø	für Endoskope for endoscopes
584-190-05	584-190-00	584-199-00	180 mm	Charr./Fr. 7	8,0 mm	0°, 12°, 30°, 70°

**Merkmale:** Optimierte Schaftform (rund) gewährleistet weitgehend atraumatisches Operieren.  
Arbeitseinsatz ist komplett eingebettet im Außenschaft.  
Optimierter Spülfluss bedingt durch die Schaftform.

**Features:** Optimized shape of sheath (round) guarantees to a large extent atraumatical operating.  
Working element is completely embedded in the outer sheath.  
Optimized flow rate due to the shape of sheath.

## Flexible, isolierte und halbstarre Zangen, 340 mm Flexible, insulated and semi-rigid forceps, 340 mm



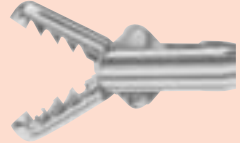
flexibel flexible	flexibel isoliert flexible insulated	halbstarr semi-rigid	Länge Length	Charr. Fr.	Ø	Probeexzisionszange, oval, doppelbeweglich Biopsy Forceps, oval, double action
<b>583-010-10-34</b>	-	<b>583-012-10-34</b>	340 mm	3	1,0 mm	
<b>583-010-16-34</b>	<b>583-015-16-34</b>	<b>583-012-16-34</b>	340 mm	5	1,6 mm	
<b>583-010-21-34</b>	<b>583-015-21-34</b>	<b>583-012-21-34</b>	340 mm	6	2,1 mm	
<b>583-010-23-34</b>	<b>583-015-23-34</b>	<b>583-012-23-34</b>	340 mm	7	2,3 mm	

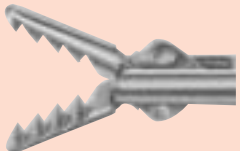
flexibel flexible	flexibel isoliert flexible insulated	halbstarr semi-rigid	Länge Length	Charr. Fr.	Ø	Schere, einfachbeweglich Scissors, single action
<b>583-020-16-34</b>	<b>583-025-16-34</b>	<b>583-022-16-34</b>	340 mm	5	1,6 mm	
<b>583-020-21-34</b>	<b>583-025-21-34</b>	<b>583-022-21-34</b>	340 mm	6	2,1 mm	
<b>583-020-23-34</b>	<b>583-025-23-34</b>	<b>583-022-23-34</b>	340 mm	7	2,3 mm	

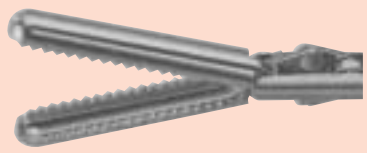
flexibel flexible	flexibel isoliert flexible insulated	halbstarr semi-rigid	Länge Length	Charr. Fr.	Ø	Hakenschere, einfachbeweglich Hook Scissors, single action
<b>583-030-23-34</b>	<b>583-035-23-34</b>	<b>583-032-23-34</b>	340 mm	7	2,3 mm	

## Flexible, isolierte und halbstarre Zangen, 340 mm Flexible, insulated and semi-rigid forceps, 340 mm



flexibel flexible	flexibel isoliert flexible insolated	halbstarr semi-rigid	Länge Length	Charr. Fr.	Ø	Probeexzisionszange, gezahnt, doppelbeweglich Biopsy Forceps, serrated, double action
583-050-16-34	583-055-16-34	583-052-16-34	340 mm	5	1,6 mm	
583-050-21-34	583-055-21-34	583-052-21-34	340 mm	6	2,1 mm	
583-050-23-34	583-055-23-34	583-052-23-34	340 mm	7	2,3 mm	

flexibel flexible	flexibel isoliert flexible insolated	halbstarr semi-rigid	Länge Length	Charr. Fr.	Ø	Faßzange, Alligatormaul, doppelbeweglich Grasping Forceps, alligator jaw, double action
583-060-10-34	–	583-062-10-34	340 mm	3	1,0 mm	
583-060-16-34	583-065-16-34	583-062-16-34	340 mm	5	1,6 mm	
583-060-23-34	583-065-23-34	583-062-23-34	340 mm	7	2,3 mm	

flexibel flexible	flexibel isoliert flexible insolated	halbstarr semi-rigid	Länge Length	Charr. Fr.	Ø	Faßzange, gezahnt, doppelbeweglich Grasping Forceps, serrated, double action
583-070-12-34	583-075-12-34	583-072-12-34	340 mm	4	1,2 mm	
583-070-16-34	583-075-16-34	583-072-16-34	340 mm	5	1,6 mm	

## Flexible, isolierte und halbstarre Zangen, 400 mm Flexible, insulated and semi-rigid forceps, 400 mm



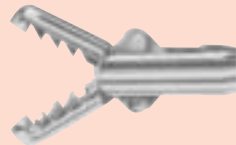
flexibel flexible	flexibel isoliert flexible insulated	halbstarr semi-rigid	Länge Length	Charr. Fr.	Ø	Probeexzisionszange, oval, doppelbeweglich Biopsy Forceps, oval, double action
<b>583-010-10</b>	-	<b>583-012-10</b>	400 mm	3	1,0 mm	
<b>583-010-16</b>	<b>583-015-16</b>	<b>583-012-16</b>	400 mm	5	1,6 mm	
<b>583-010-21</b>	<b>583-015-21</b>	<b>583-012-21</b>	400 mm	6	2,1 mm	
<b>583-010-23</b>	<b>583-015-23</b>	<b>583-012-23</b>	400 mm	7	2,3 mm	

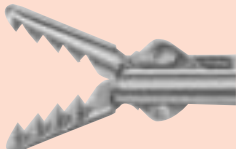
flexibel flexible	flexibel isoliert flexible insulated	halbstarr semi-rigid	Länge Length	Charr. Fr.	Ø	Schere, einfachbeweglich Scissors, single action
<b>583-020-16</b>	<b>583-025-16</b>	<b>583-022-16</b>	400 mm	5	1,6 mm	
<b>583-020-21</b>	<b>583-025-21</b>	<b>583-022-21</b>	400 mm	6	2,1 mm	
<b>583-020-23</b>	<b>583-025-23</b>	<b>583-022-23</b>	400 mm	7	2,3 mm	

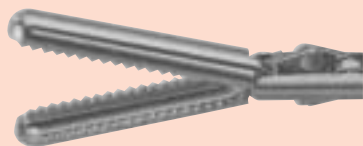
flexibel flexible	flexibel isoliert flexible insulated	halbstarr semi-rigid	Länge Length	Charr. Fr.	Ø	Hakenschere, einfachbeweglich Hook Scissors, single action
<b>583-030-23</b>	<b>583-035-23</b>	<b>583-032-23</b>	400 mm	7	2,3 mm	

## Flexible, isolierte und halbstarre Zangen, 400 mm Flexible, insulated and semi-rigid forceps, 400 mm



flexibel flexible	flexibel isoliert flexible insulated	halbstarr semi-rigid	Länge Length	Charr. Fr.	Ø	Probeexzisionszange, gezahnt, doppelbeweglich Biopsy Forceps, serrated, double action
<b>583-050-16</b>	<b>583-055-16</b>	<b>583-052-16</b>	400 mm	5	1,6 mm	
<b>583-050-21</b>	<b>583-055-21</b>	<b>583-052-21</b>	400 mm	6	2,1 mm	
<b>583-050-23</b>	<b>583-055-23</b>	<b>583-052-23</b>	400 mm	7	2,3 mm	

flexibel flexible	flexibel isoliert flexible insulated	halbstarr semi-rigid	Länge Length	Charr. Fr.	Ø	Faßzange, Alligatormaul, doppelbeweglich Grasping Forceps, alligator jaw, double action
<b>583-060-10</b>	–	<b>583-062-10</b>	400 mm	3	1,0 mm	
<b>583-060-16</b>	<b>583-065-16</b>	<b>583-062-16</b>	400 mm	5	1,6 mm	
<b>583-060-23</b>	<b>583-065-23</b>	<b>583-062-23</b>	400 mm	7	2,3 mm	

flexibel flexible	flexibel isoliert flexible insulated	halbstarr semi-rigid	Länge Length	Charr. Fr.	Ø	Faßzange, gezahnt, doppelbeweglich Grasping Forceps, serrated, double action
<b>583-070-12</b>	<b>583-075-12</b>	<b>583-072-12</b>	400 mm	4	1,2 mm	
<b>583-070-16</b>	<b>583-075-16</b>	<b>583-072-16</b>	400 mm	5	1,6 mm	

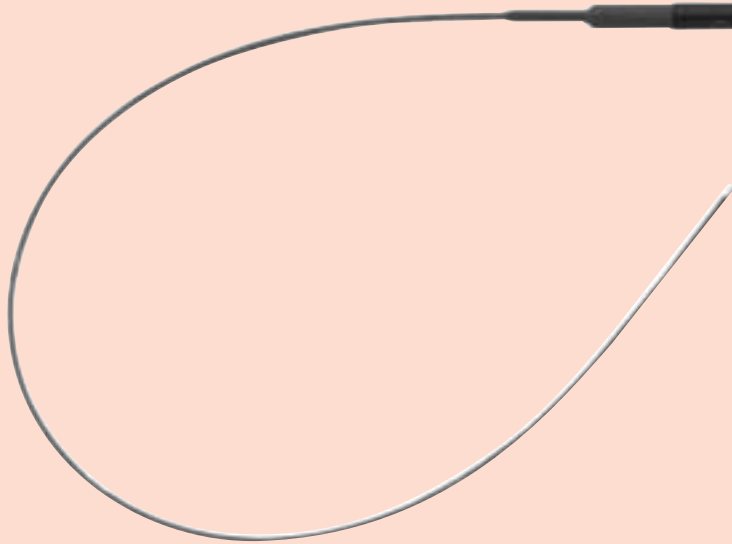
## Flexible HF Diathermieschlingen Flexible HF Diathermy Loops

### HF Diathermieschlinge / HF Diathermy Loop





komplett complete	Schlinge mit Tubus Loop with tube	Griff allein Handle only	Länge Length	Charr. Fr.	Ø
582-622-00	582-622-01	582-600-00	500 mm	5	1,6 mm
582-624-00	582-624-01	582-600-00	500 mm	7	2,3 mm
582-620-00	582-620-01	582-600-00	500 mm	10	3,3 mm

## Flexible Elektroden Flexible Electrodes



Artikel Nr. Order No.	Länge Length	Charr. Fr.	Knopfelektrode Button Electrode
<b>582-510-03</b>	530 mm	3	
<b>582-513-05</b>	530 mm	5	
<b>582-513-07</b>	530 mm	7	

Artikel Nr. Order No.	Länge Length	Charr. Fr.	Nadelelektrode Needle Electrode
<b>582-511-03</b>	530 mm	3	
<b>582-511-05</b>	530 mm	5	
<b>582-511-07</b>	530 mm	7	

Artikel Nr. Order No.	Länge Length	Charr. Fr.	Schlingenelektrode Loop Electrode
<b>582-514-05</b>	530 mm	5	
<b>582-514-07</b>	530 mm	7	

## HF-Monopolar Anschlusskabel 4,5 m, für Diathermieschlingen und flexible Elektroden

## HF-Monopolar Connecting Cables, 4.5 m, for Diathermy Loops and flexible Electrodes



Für Instrumente an Berchtold / Martin / Aesculap GN Geräte  
For Instruments to Berchtold / Martin / Aesculap GN equipment

Artikel Nr. Order No.	Ø		
<b>582-530-01</b>	4 mm		

Für Instrumente an Erbe / ACC / ICC / Storz Geräte  
For Instruments to Erbe / ACC / ICC / Storz equipment

Artikel Nr. Order No.	Ø		
<b>582-531-02</b>	5 mm		

Für Instrumente an Valleylab / Conmed- Geräte  
For Instruments to Valleylab / Conmed equipment

Artikel Nr. Order No.	Ø		
<b>582-532-03</b>	8 mm		

Für Instrumente an Geräte mit 4 mm Bananenstecker  
For Instruments suitable to equipment with 4 mm banana plug


Artikel Nr. Order No.	Ø		
<b>582-533-04</b>	4 mm		

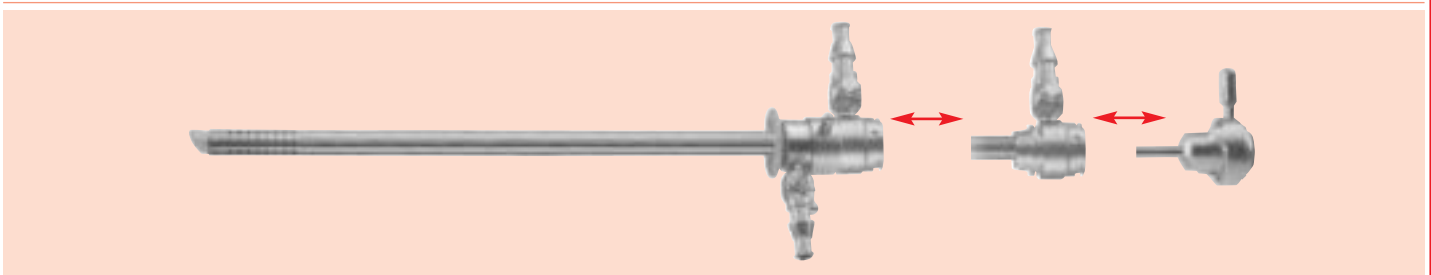


## Resektoskope für Endoskop 4,0 mm mit Dauerspül-Doppelschaft-System, feststehend

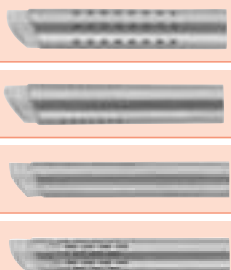
## Resectoscope for Endoscope 4.0 mm with continuous flow double-sheath system, fixed

### Endoskop / Endoscope

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Länge Length	Ø Diameter	
<b>589-740-30</b>	30°	302 mm	Ø 4,0 mm	



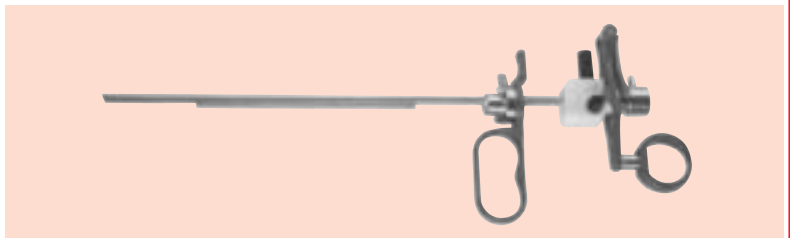
### Schäfte / Sheaths

Außenschaft Outer sheath	Innenschaft Inner sheath	Obturator Obturator	26 Charr., Kennfarbe gelb 26 Fr., colour code yellow	
<b>582-340-35</b>	<b>582-340-30</b>	<b>582-320-10</b>	Perforation rundum perforation surrounding	
<b>582-340-40</b>	<b>582-340-30</b>	<b>582-320-10</b>	Perforation oben/unten perforation upper/lower	
<b>582-340-45</b>	<b>582-340-30</b>	<b>582-320-10</b>	Perforation oben gefenstert perforation upper slits	
<b>582-340-50</b>	<b>582-340-30</b>	<b>582-320-10</b>	Perforation rundum gefenstert perforation surrounding slits	

### Arbeitselemente mit geschlossenem Griff / Working Elements with closed handle

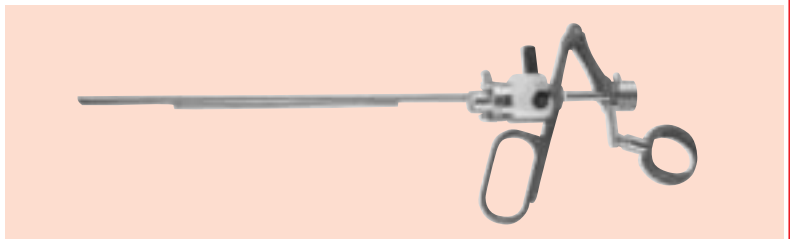
passiv schneidend, Schnitt erfolgt durch Federdruck  
passive cutting action, Spring-assisted cutting action

**582-140-05**



aktiv schneidend, Schnitt erfolgt gegen Federdruck  
passive cutting action, Manual cutting action


**582-140-15**

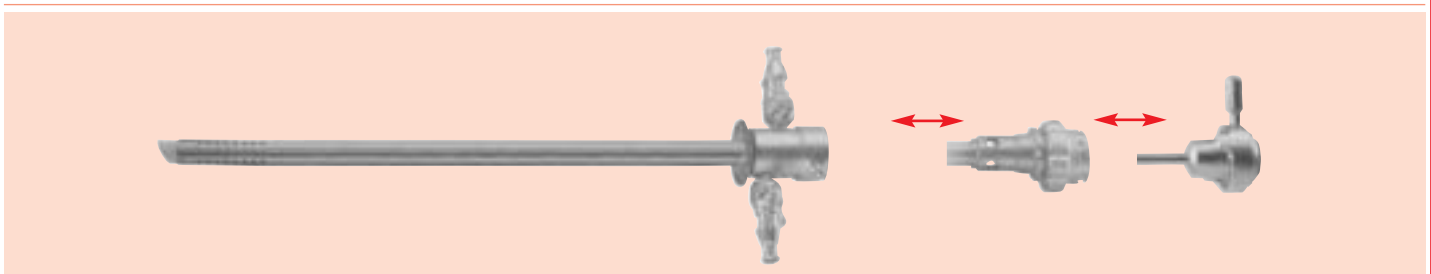


## Resektoskope für Endoskop 4,0 mm mit Dauerspül-Doppelschaft-System, drehbar





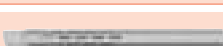
## Resectoscope for Endoscope 4.0 mm with continuous flow double-sheath system, rotatable

### Endoskop / Endoscope

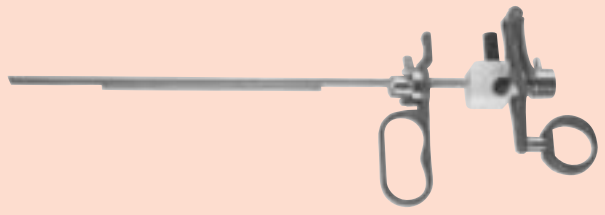
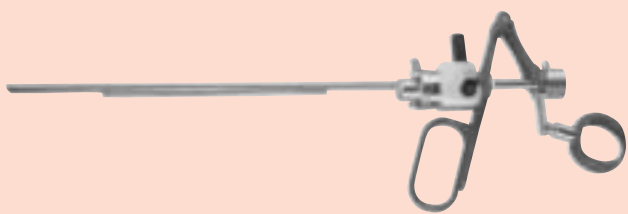
Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Länge Length	Ø Diameter	
589-740-30	30°	302 mm	Ø 4,0 mm	



### Schäfte / Sheaths

Außenschaft Outer sheath	Innenschaft Inner sheath	Obturator Obturator	Charr.	Perforation	
582-340-10	582-340-05	582-320-10	Charr. 26	Perforation rundum perforation surrounding	
582-360-10	582-360-05	582-350-15	Charr. 28,5	Perforation oben/unten perforation upper/lower	
582-340-15	582-340-05	582-320-10	Charr. 26	Perforation oben gefenstert perforation upper slits	
582-340-20	582-340-05	582-320-10	Charr. 26	Perforation rundum gefenstert perforation surrounding slits	


### Arbeitselemente mit geschlossenem Griff / Working Elements with closed handle

<p>passiv schneidend, Schnitt erfolgt durch Federdruck passive cutting action, Spring-assisted cutting action</p> <p>582-140-05</p>	
<p>aktiv schneidend, Schnitt erfolgt gegen Federdruck passive cutting action, Manual cutting action</p> <p>582-140-15</p>	

## Resektoskope für Endoskop 4,0 mm mit intermittierender Spülung


## Resectoscope for Endoscope 4.0 mm with intermittent irrigation

### Endoskop / Endoscope

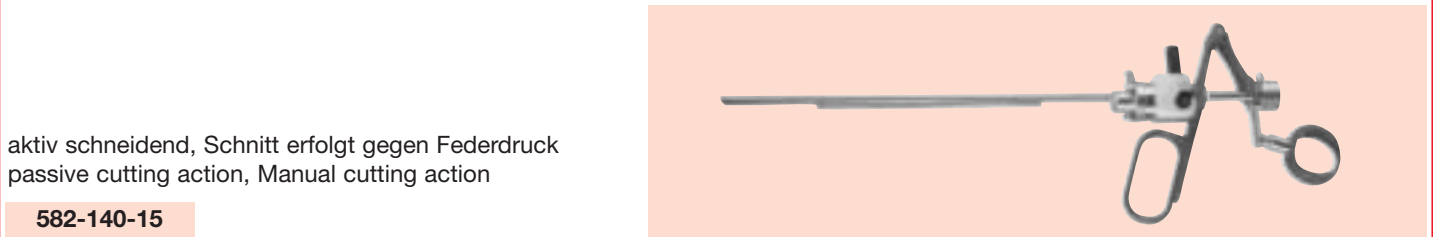
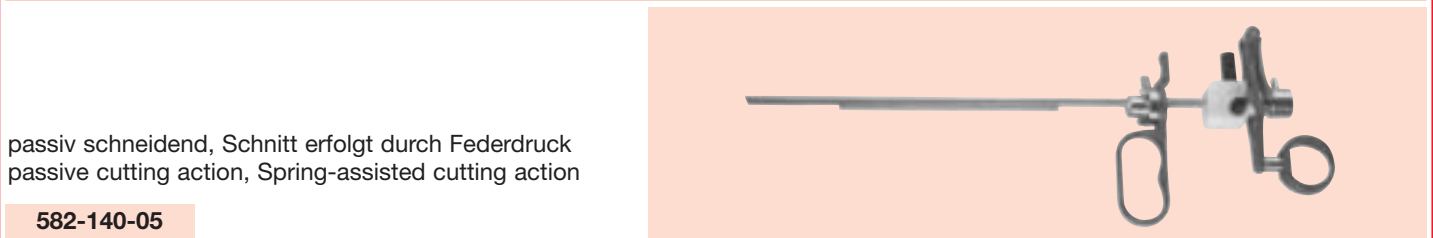
Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Länge Length	Ø Diameter	
<b>589-740-30</b>	30°	302 mm	Ø 4,0 mm	



### Schäfte / Sheaths

starrer Hahn fixed stopcock	Zentralhahn Central valve	Obturator Obturator	Charr. Fr.	
<b>582-320-02</b>	<b>582-320-04</b>	<b>582-320-10</b>	24	ohne Perforation without perforation
<b>582-350-05</b>	<b>582-350-10</b>	<b>582-350-15</b>	27	

### Arbeitselemente mit geschlossenem Griff / Working Elements with closed handle




## Obturatoren für Resektoskopschäfte Charr. 24 / 26 / 27 / 28,5


## Obturator for Resectoscope Sheaths Fr. 24 / 26 / 27 / 28,5




### Standardobturator / Standard Obturator

Artikel Nr. Order No.	Charr. Fr.	
582-320-10	24	
582-350-15	27	


### Sichtobturator / Viewing Obturator

Artikel Nr. Order No.	Charr. Fr.	
582-320-12	24	
582-350-20	27	

### Beweglicher Obturator / Deflecting Obturator

Artikel Nr. Order No.	Charr. Fr.	
582-320-14	24	
582-350-25	27	


### Sichtobturator mit 5 Charr. Instrumentenkanal / Viewing Obturator with 5 Fr. instrument channel

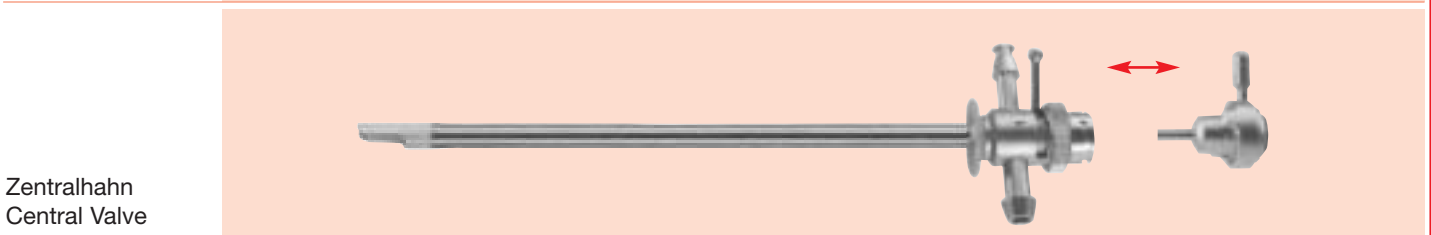
Artikel Nr. Order No.	Charr. Fr.	
582-320-16	24	
582-350-30	27	

## Resektoskope für Endoskop 4,0 mm mit intermittierender Spülung


## Resectoscope for Endoscope 4.0 mm with intermittent irrigation

### Endoskop / Endoscope

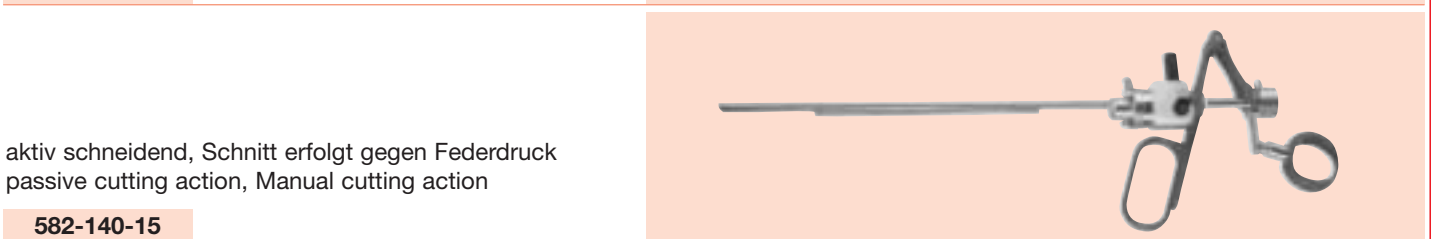
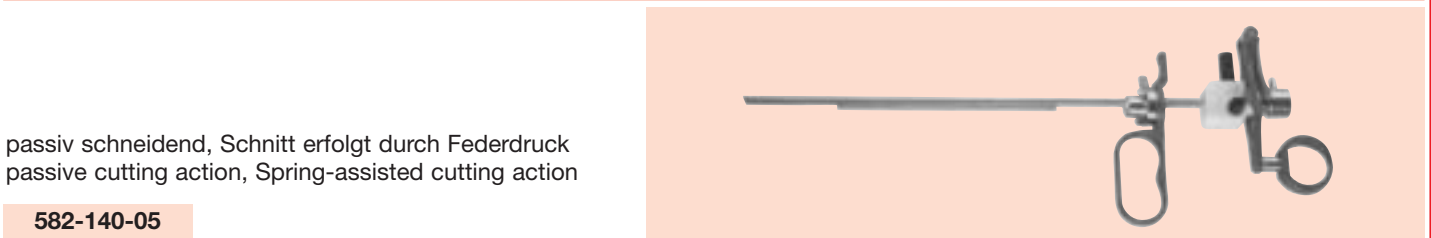
Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Länge Length	Ø Diameter	
<b>589-140-30</b>	<b>30°</b>	302 mm	Ø 4,0 mm	



### Schäfte mit Obturator / Sheaths with obturator

starrer Hahn fixed stopcock	Zentralhahn Central valve	Obturator Obturator	Charr. Fr.	
<b>582-320-20</b>	<b>582-320-22</b>	<b>582-320-24</b>	24	ohne Perforation without perforation
<b>582-350-35</b>	<b>582-350-40</b>	<b>582-350-45</b>	27	

### Arbeitselemente mit geschlossenem Griff / Working Elements with closed handle



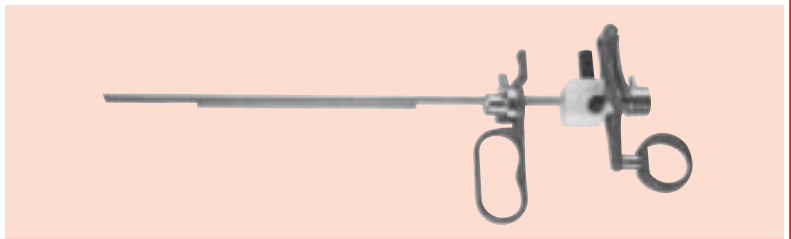
## Arbeitselemente für Resektoskope und Endoskope 4,0 mm Working Elements for Resectoscopes and Endoscopes 4.0 mm

### Arbeitselemente passiv / Working Elements passive

geschlossener Griff  
closed handle

passiv schneidend, Schnitt erfolgt durch Federdruck  
passive cutting action, Spring-assisted cutting action

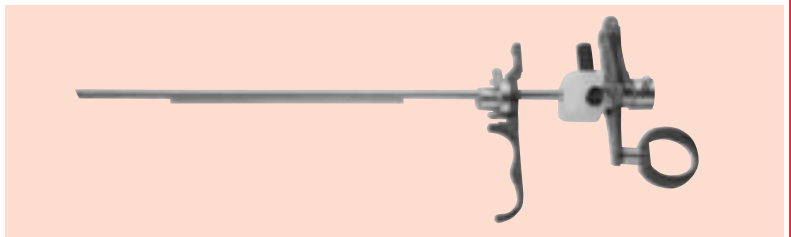
**582-140-05**



offener Griff  
open handle

passiv schneidend, Schnitt erfolgt durch Federdruck  
passive cutting action, Spring-assisted cutting action

**582-140-10**

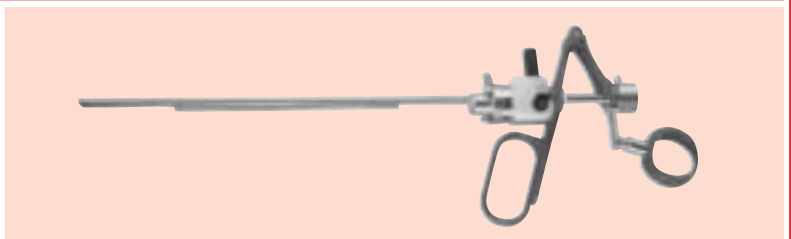


### Arbeitselemente aktiv / Working Elements active

geschlossener Griff  
closed handle

aktiv schneidend, Schnitt erfolgt gegen Federdruck  
active cutting action, Manual cutting action

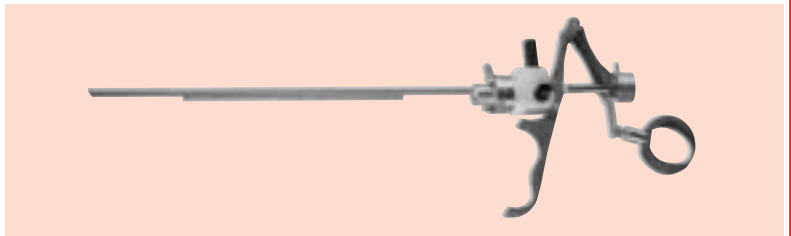
**582-140-15**



offener Griff  
open handle














aktiv schneidend, Schnitt erfolgt gegen Federdruck  
active cutting action, Manual cutting action

**582-140-20**



## Elektroden für Resektoskope Electrodes for Resectoscopes



Charr. / Fr.	Charr. / Fr.		
24	27		
gelb / yellow	braun / brown		
		für Schäfte mit Intermittierender Spülung Charr. 24 und Charr. 27, sowie für Schäfte mit Dauerspülsystem Charr. 26 und Charr. 28,5.	
		for sheaths with intermittent irrigation Fr. 24 and Fr. 27, also for sheaths with continuous flow system Fr. 26 and Fr. 28,5.	
<b>582-320-30</b>	<b>582-350-75</b>	Schlingenelektroden, abgewinkelt 30° Loop electrodes, angled 30°	
<b>582-320-32</b>	<b>582-350-50</b>	Schlingenelektroden, abgewinkelt 90° Loop electrodes, angled 90°	
<b>582-320-34</b>	<b>582-350-55</b>	Schlingenelektroden, gerade Loop electrodes, straight	
<b>582-320-40</b>	-	Ø 3 mm Kugelelektroden Ball electrodes	
<b>582-320-42</b>	-	Ø 5 mm Kugelelektroden Ball electrodes	
<b>582-320-50</b>	-	Kegelelektroden Conical electrodes	
<b>582-320-60</b>	-	Ø 3 mm Rollenelektroden, glatt Roller electrodes, smooth	
<b>582-320-62</b>	-	Ø 5 mm Rollenelektroden, glatt Roller electrodes, smooth	
<b>582-320-70</b>	-	Ø 3 mm Vaporisationselektroden, gezahnt Vaporization electrodes, toothed	
<b>582-320-72</b>	-	Ø 5 mm Vaporisationselektroden, gezahnt Vaporization electrodes, toothed	
<b>582-320-74</b>	-	Ø 3 mm Vaporisationselektroden, glatt Vaporization electrodes, smooth	
<b>582-320-76</b>	-	Ø 5 mm Vaporisationselektroden, glatt Vaporization electrodes, smooth	
<b>582-320-80</b>	-	Messerelektroden, abgewinkelt Knife electrodes, angled	

## Elektroden für Resektoskope Electrodes for Resectoscopes



Charr. / Fr.	Charr. / Fr.		
24	27		
gelb / yellow	braun / brown		
		für Schäfte mit Intermittierender Spülung Charr. 24 und Charr. 27, sowie für Schäfte mit Dauerspülsystem Charr. 26 und Charr. 28,5.	
		for sheaths with intermittent irrigation Fr. 24 and Fr. 27, also for sheaths with continuous flow system Fr. 26 and Fr. 28,5.	
<b>582-320-82</b>	<b>582-350-60</b>	Bandelektroden, abgewinkelt, 90° Band electrodes, angled, 90°	
<b>582-320-84</b>	<b>582-350-65</b>	Bandelektroden, abgewinkelt, 30° Band electrodes, angled, 30°	
<b>582-320-86</b>	-	Vaporisationselektroden, gerieft Vaporization electrodes, serrated	
<b>582-320-48</b>	<b>582-350-70</b>	Kürette, scharf (nicht für HF!) Curette, sharp (not for use with HF)	

### Schutzhülsen für die Sterilisation / Protecting sleeve for sterilization

Kunststoff  
Plastic

**590-000-02**



Edelstahl  
Stainless steel

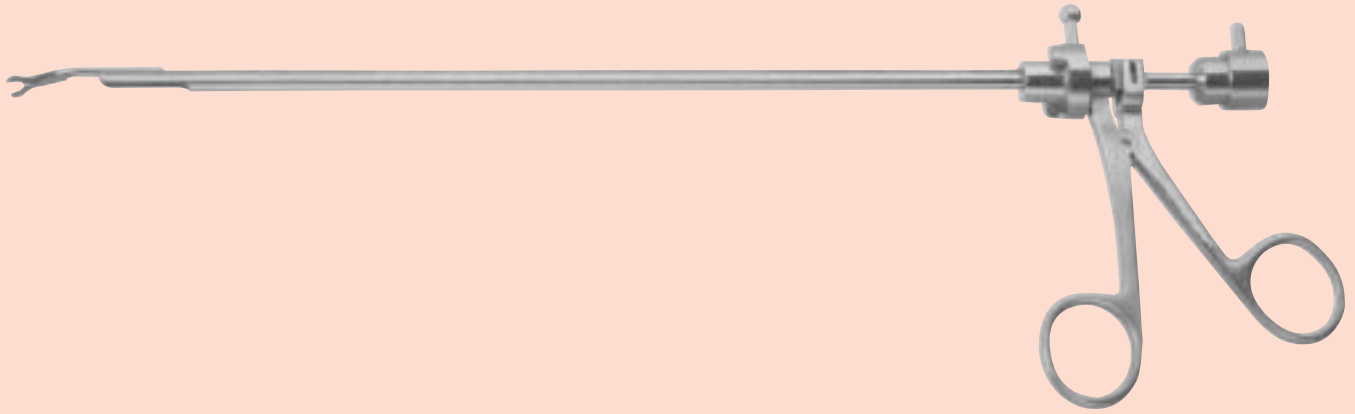
**590-000-03**





## Optische Instrumente für Resektoskope Optical Instruments for Resectoscopes

für Schäfte von 19 bis 25 Charr. und Endoskope mit 4,0 mm.  
for sheaths from 19 up 25 Fr. and endoscopes with 4.0 mm



Probeexzisionszange, doppelbeweglich  
Biopsy forceps, double action

für Endoskope 0° / 12° / (30°)  
for endoscopes 0° / 12° / (30°)

**582-080-01**



Faßzange, doppelbeweglich  
Grasping forceps, double action

für Endoskope 0° / 12°  
for endoscopes 0° / 12°

**582-080-03**



Probeexzisionszange, durchschneidend  
Biopsy forceps, through cutting

für Endoskope 0° / 12°  
for endoscopes 0° / 12°

**582-080-02**



Schere, doppelbeweglich  
Scissors, double action

für Endoskope 0° / 12°  
for endoscopes 0° / 12°

**582-080-04**



Probeexzisionszange, doppelbeweglich  
Biopsy forceps, double action

für Endoskope 12° / 30°  
for endoscopes 12° / 30°

**582-080-05**



Probeexzisionszange, doppelbeweglich  
Biopsy forceps, double action

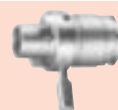
für Endoskope 70°  
for endoscopes 70°

**582-080-06**



Adapter für optische Instrumente zur Verwendung mit Resektoskop-Schäften (24 - 27 Charr.)  
Adaptor for optical instruments for using with resectoscope sheaths (24 - 27 Carr.)

**582-081-00**

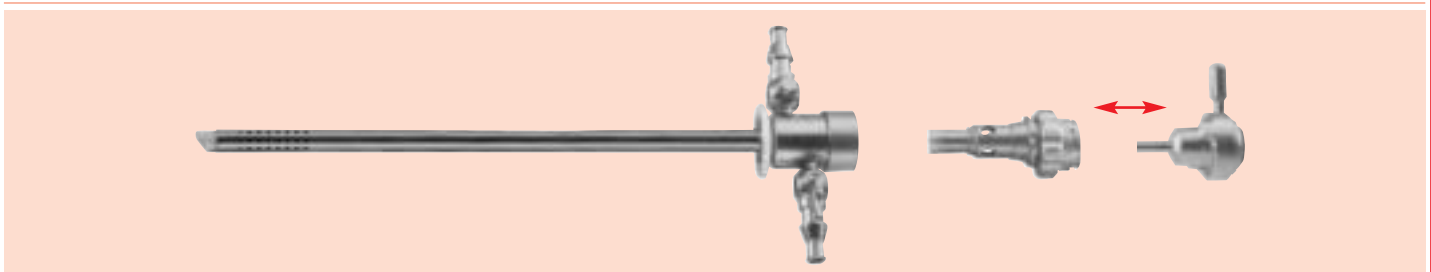


## Dünnes Resektoskop für Endoskope 2,7 / 2,9 mm mit Dauerspül-Doppelschaft-System, drehbar

## Thin Resectoscope for Endoscopes 2.7 / 2.9 mm with continuous flow double-sheath system, rotatable

### Endoskop / Endoscope

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Länge Length	Ø Diameter	
589-727-30	30°	302 mm	Ø 2,7 mm	
589-729-30	30°	302 mm	Ø 2,9 mm	



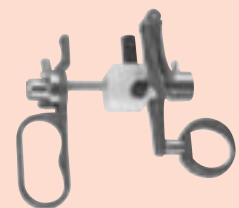
### Schaft/ Sheath

Außenschaft Outer sheath	Innenschaft Inner sheath	Obturator Obturator	Charr. Fr.	Perforation rundum perforation surrounding	
582-300-10	582-300-05	582-260-10	22		

### Arbeitselement / Working Element

passiv schneidend, Schnitt erfolgt durch Federdruck  
passive cutting action, Spring-assisted cutting action

582-140-05



### Elektrode / Electrode

Schlingenelektrode, abgewinkelt, 30° rückwärts  
Cutting loop electrode, angled, 30° backwards

582-260-15


Charr.19

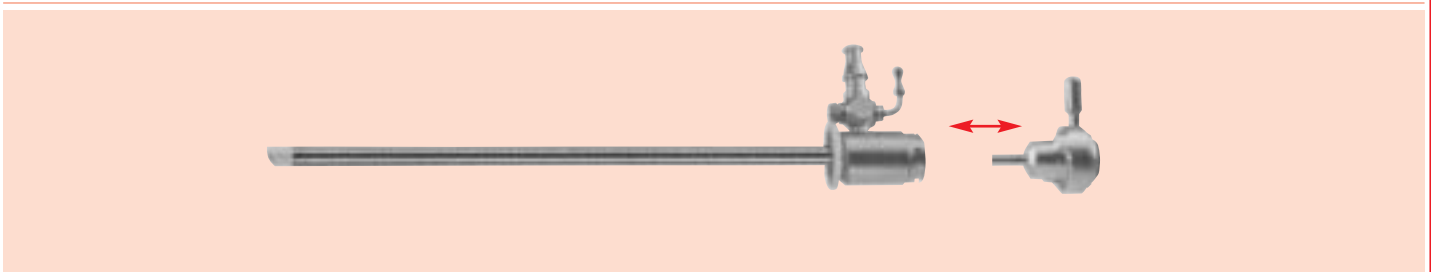


## Dünnes Resektoskop für Endoskope 2,7 / 2,9 mm mit intermittierender Spülung


## Thin Resectoscope for Endoscopes 2.7 / 2.9 mm with intermittent irrigation

### Endoskop / Endoscope

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Länge Length	Ø Diameter	
589-727-30	30°	302 mm	Ø 2,7 mm	
589-729-30	30°	302 mm	Ø 2,9 mm	

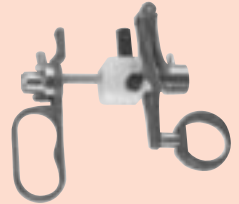


### Schaft/ Sheath

starrer Hahn fixed stopcock	Obturator Obturator	Charr. Fr.	ohne Perforation without perforation	
582-260-05	582-260-10	19		

### Arbeitselement / Working Element

passiv schneidend, Schnitt erfolgt durch Federdruck  
passive cutting action, Spring-assisted cutting action



582-140-05

### Elektrode / Electrode

Schlingenelektrode, abgewinkelt, 30° rückwärts  
Cutting loop electrode, angled, 30° backwards



582-260-15      Charr.19

## Obturatoren für dünne Resektoskopschäfte Obturator for thin Resectoscope Sheaths



### Standardobturator / Standard Obturator

Artikel Nr. Order No.	Charr. Fr.		
582-260-10	19		

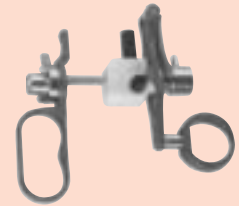
## Arbeitselemente für dünne Resektoskope Working Elements for thin Resectoscopes

### Arbeitselement passiv / Working Element passive

geschlossener Griff  
closed handle

passiv schneidend, Schnitt erfolgt durch Federdruck  
passive cutting action, Spring-assisted cutting action

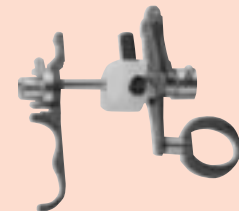
**582-129-05**



offener Griff  
open handle

passiv schneidend, Schnitt erfolgt durch Federdruck  
passive cutting action, Spring-assisted cutting action

**582-129-10**

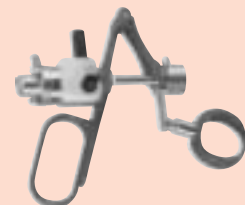


### Arbeitselement aktiv / Working Element active

geschlossener Griff  
closed handle

aktiv schneidend, Schnitt erfolgt gegen Federdruck  
active cutting action, Manual cutting action

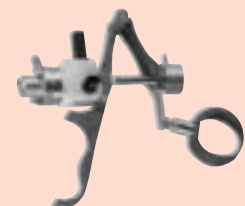
**582-129-15**



offener Griff  
open handle

aktiv schneidend, Schnitt erfolgt gegen Federdruck  
active cutting action, Manual cutting action

**582-129-20**



## Elektroden für dünne Resektoskope Electrodes for thin Resectoscopes



Charr. / Fr.	Kennfarbe / colour code	für Schäfte mit Intermittierender Spülung Charr. 19, sowie für Schäfte mit Dauerspülsystem Charr. 22 for sheaths with intermittent irrigation Fr. 19, also for sheaths with continuous flow system Fr. 22
19	weiß / white	
<b>582-260-15</b>		Schlingenelektroden, abgewinkelt 30° Loop electrodes, angled 30°
<b>582-260-20</b>		Schlingenelektroden, gerade Loop electrodes, straight
<b>582-260-25</b>	Ø 3 mm	Kugelelektroden Ball electrodes
<b>582-260-30</b>	Ø 3 mm	Rollenelektroden, glatt Roller electrodes, smooth
<b>582-260-35</b>		Messerelektroden, abgewinkelt Knife electrodes, angled

### Schutzhülsen für die Sterilisation / Protecting sleeve for sterilization

Kunststoff Plastic	
<b>590-000-02</b>	
Edelstahl Stainless steel	
<b>590-000-03</b>	

## HF-Monopolar Anschlusskabel, 4,5 m HF-Monopolar Connecting Cables, 4.5 m



Für Instrumente an TONTARRA / Berchtold / Martin / Aesculap GN Geräte  
For Instruments to TONTARRA / Berchtold / Martin / Aesculap GN equipment

Artikel Nr. Order No.	Ø		
<b>582-530-01</b>	<b>4 mm</b>		

Für Instrumente an Erbe / ACC / ICC / Storz Geräte  
For Instruments to Erbe / ACC / ICC / Storz equipment

Artikel Nr. Order No.	Ø		
<b>582-531-02</b>	<b>5 mm</b>		

Für Instrumente an Valleylab / Conmed- Geräte  
For Instruments to Valleylab / Conmed equipment

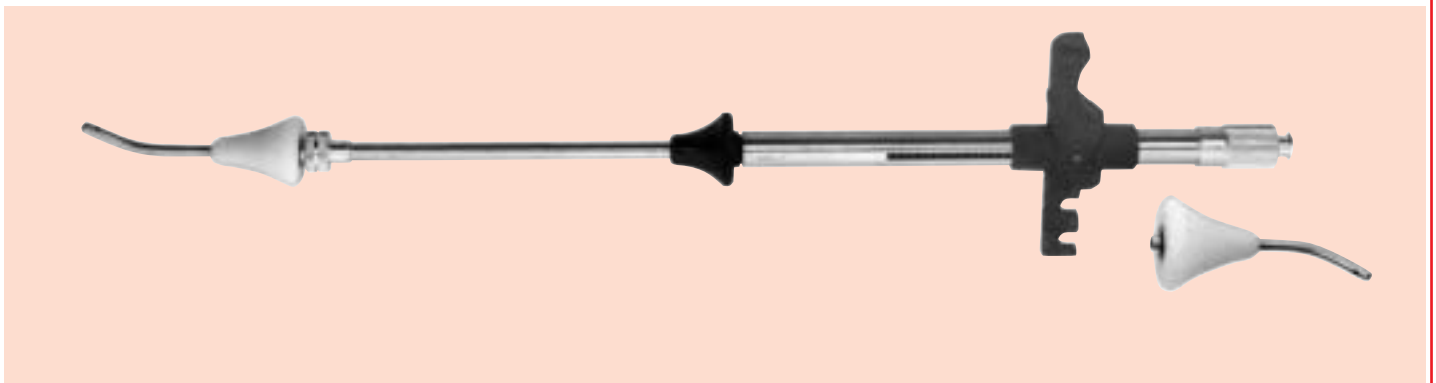
Artikel Nr. Order No.	Ø		
<b>582-532-03</b>	<b>8 mm</b>		

Für Instrumente an Geräte mit 4 mm Bananenstecker  
For Instruments suitable to equipment with 4 mm banana plug

Artikel Nr. Order No.	Ø		
<b>582-533-04</b>	<b>4 mm</b>		

## Intrauterinsonde Intrauterine Probe

### COHEN Intrauterinsonde / COHEN Intrauterine Probe

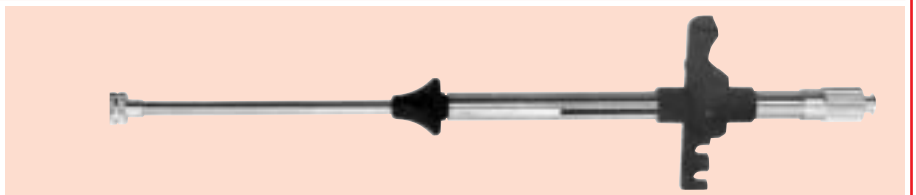


Intrauterinsonde, komplett mit 2 Portioadaptern zum Fixieren, Elevieren sowie zur Pertubation der Gebärmutter und Eileiter.

Intrauterine Probe, complete with 2 portio adaptors for fixation, elevation as well as for the pertubation of the uterus and fallopian tubes

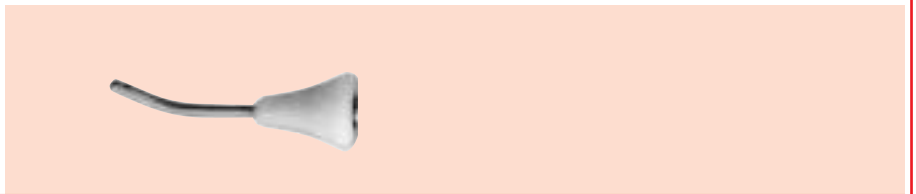
**180-530-00**

Intrauterinsonde, allein  
Intrauterine Probe, only



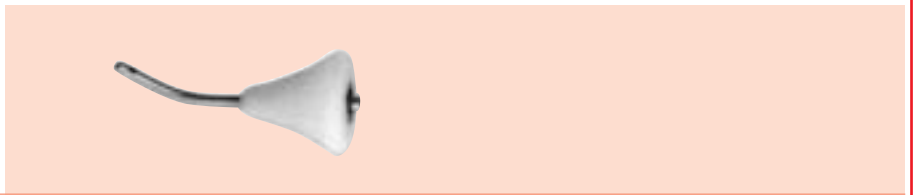
**180-530-10**

Portioadapter, klein  
Portio Adaptor, small



**180-530-01**

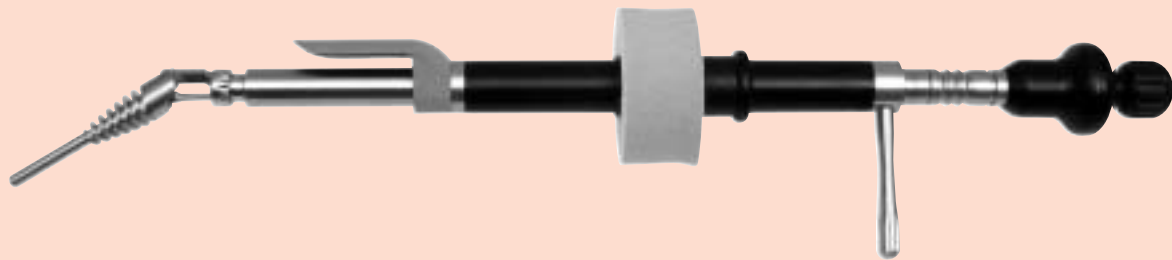
Portioadapter, gross  
Portio Adaptor, large



**180-530-02**



## Uterusmanipulator Uterus Manipulator



Basisinstrument mit 8 Adaptern, 3 Dichtungsaufsätzen, 1 Konus 30x50 mm  
Basicinstrument with 8 tips, 3 sealing cones, 1 cone 30x50 mm

**587-100-00**

Dichtungsaufsatz, Schaumstoff  
1 Box = 25 St. (steril)

Closure sponge  
1 Box = 25 St. (sterile)

**587-100-50**

Konus  
Cone

**587-108-01**      small      20 x 50 mm

**587-108-02**      medium      25 x 50 mm

**587-108-03**      large      30 x 50 mm

Aufsätze  
Tips

**587-110-02**      20 mm

**587-110-04**      40 mm

**587-110-05**      50 mm

**587-110-06**      60 mm

**587-110-07**      70 mm

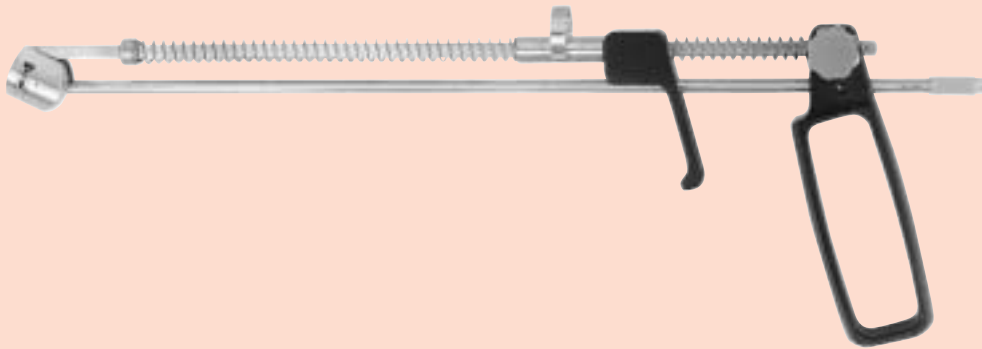
**587-110-08**      80 mm

**587-110-10**      100 mm

**587-110-11**      110 mm

**587-110-00**      Satz mit 8 Aufsätzen  
Set with 8 tips

## Uterusmanipulator Uterus Manipulator



Uterusmanipulator, komplett mit 6 Aufsätzen zum Fixieren, Elevieren sowie zur Pertubation der Gebärmutter und Eileiter.  
Uterus Manipulator, complete 6 tips for fixation, elevation as well as for the pertubation of the uterus and fallopian tubes

**587-060-00**

Uterusmanipulator, allein  
Uterus Manipulator, only

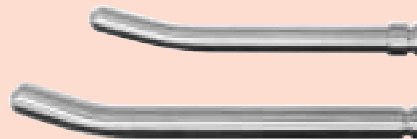
**587-060-01**



Uterusobturatoren  
Uterus Obturators

**587-061-08**      Ø 8 mm      80 mm

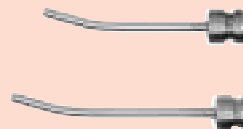
**587-061-10**      Ø 10 mm      100 mm



Uterusobturatoren  
Uterus Obturators

**587-063-45**      Ø 3 mm      45 mm

**587-063-55**      Ø 3 mm      55 mm



Uterusobturatoren, konisch  
Uterus Obturators, conical

**587-064-60**      Ø 3,3 mm      60 mm

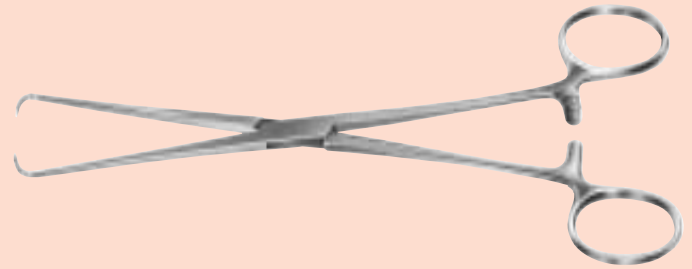
**587-064-70**      Ø 3,3 mm      70 mm



**Hakenzangen**  
**Uterine Tenaculum Forceps**

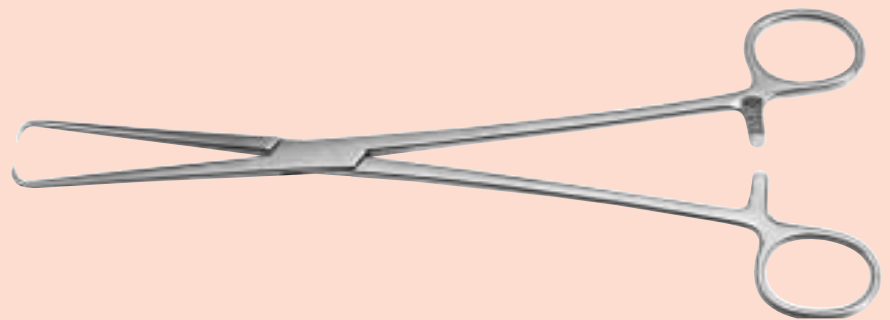
BARRETT

**180-410-18** 18 cm



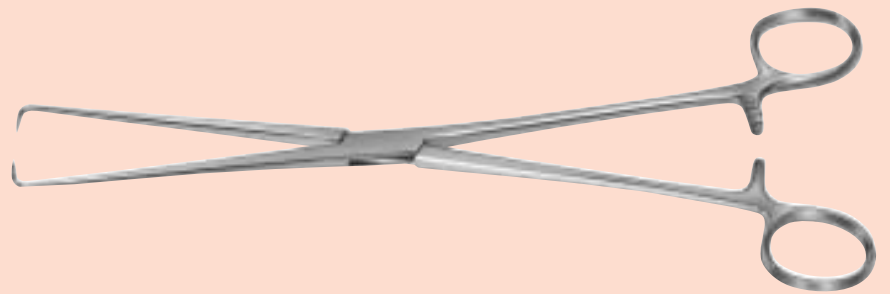
POZZI

**180-402-26** 26 cm



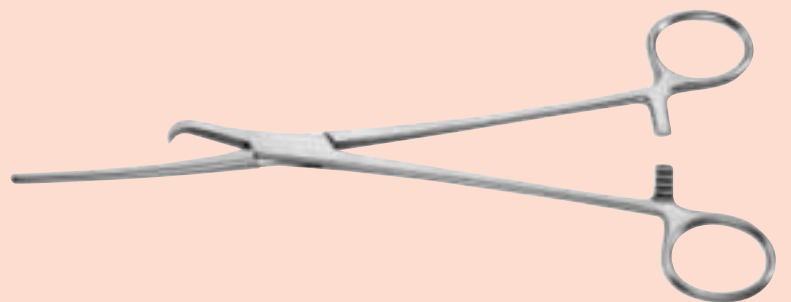
BRAUN

**180-404-25** 25 cm



SCHACKE  
Uterusmanipulaionszange  
Uterus Manipulator Forceps

**180-494-23** 23 cm

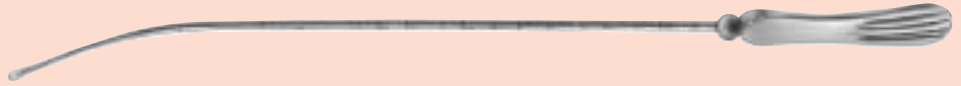


## Uterussonden Uterus Probes

### SIMS

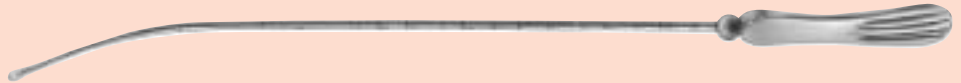
starr  
rigid

**180-510-32** 32 cm



biegsam  
malleable

**180-511-32** 32 cm



### MARTIN

starr  
rigid

**180-516-32** 32 cm



biegsam  
malleable

**180-518-32** 32 cm



## Uterusdilatoren-Set Uterine Dilator Set

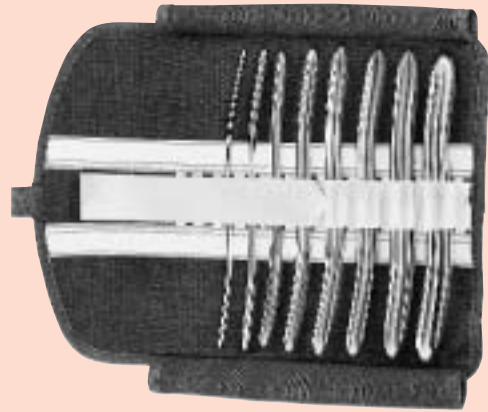
### HEGAR

Satz mit 8 Dilatoren  
Set with 8 dilators

**180-354-98** Ø 3/4 - 17/18 mm

Satz mit 13 Dilatoren  
Set with 13 dilators

**180-354-99** Ø 1/2 - 25/26 mm



## Flexible IUD-Fasszange Flexible IUD Forceps

**080-460-01**



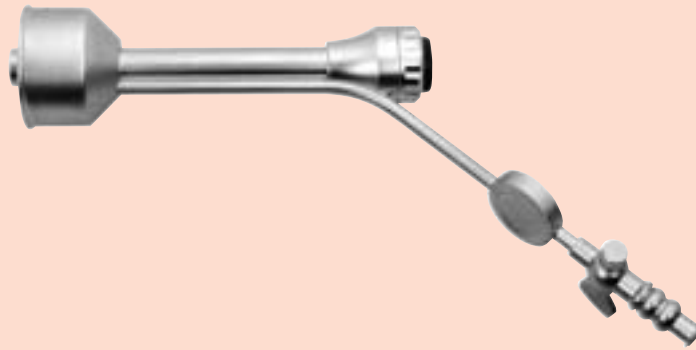
## Portio Adapter für schaftdurchmesser bis 8,5 mm Cervix Adaptor for sheath diameter up to 8.5 mm

klein  
small

587-090-01

gross  
large

587-090-02



## Endometrium-Biopsieküretten Endometrium Biopsy Curettes

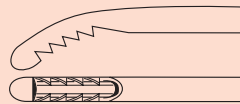
**NOVAK**

180-550-01    Ø 1 mm

180-550-02    Ø 2 mm

180-550-03    Ø 3 mm

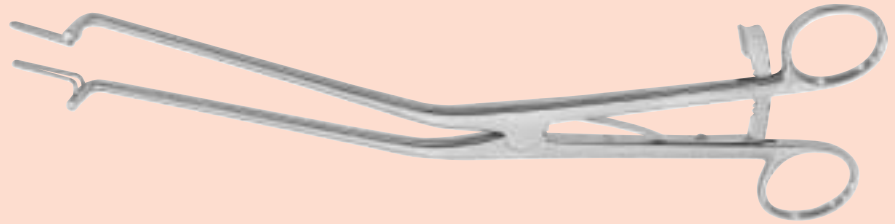
180-550-04    Ø 4 mm



## Endospekula Endospecula

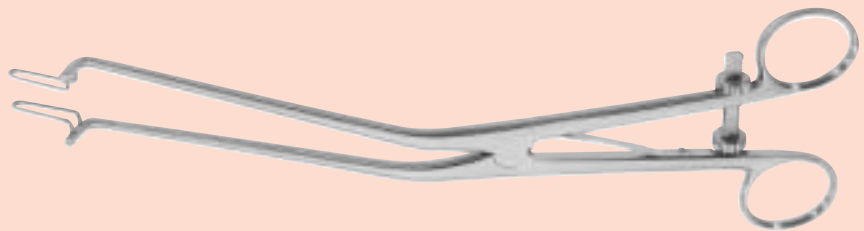
### KOGAN

<b>180-090-03</b>	3 mm
<b>180-090-04</b>	4 mm
<b>180-090-05</b>	5 mm



### KOGAN

<b>180-092-03</b>	3 mm
<b>180-092-04</b>	4 mm
<b>180-092-05</b>	5 mm



## Metallkatheter Metal Catheters



Artikel Nr. Order No.	Charr. Fr.	Artikel Nr. Order No.	Charr. Fr.	Artikel Nr. Order No.	Charr. Fr.
170-660-06	6 Charr.	170-660-13	13 Charr.	170-660-20	20 Charr.
170-660-07	7 Charr.	170-660-14	14 Charr.	170-660-21	21 Charr.
170-660-08	8 Charr.	170-660-15	15 Charr.	170-660-22	22 Charr.
170-660-09	9 Charr.	170-660-16	16 Charr.	170-660-23	23 Charr.
170-660-10	10 Charr.	170-660-17	17 Charr.	170-660-24	24 Charr.
170-660-11	11 Charr.	170-660-18	18 Charr.		
170-660-12	12 Charr.	170-660-19	19 Charr.		

## Sekretlöffel Secretion Spoon

GUTTMANN

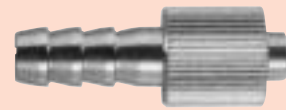


170-310-26 26,5 cm

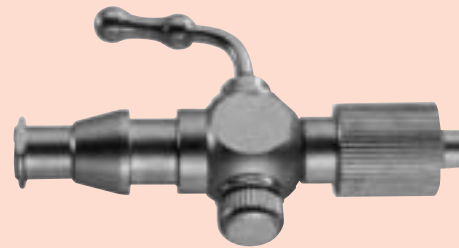


## Schlauchverbinder Tubing Connectors

### LUER-LOCK-Schlauchverbinder / LUER-LOCK Tubing Connectors



087-940-01



mit Absperrhahn  
with stopcock

087-940-02

## Sterilisations- und Aufbewahrungszubehör Sterilizing and Storage Accessories

### Schutzhülsen für Endoskope bis Ø 5 mm / Protectingsleeve for endoscopes up to Ø 5 mm

Kunststoff  
Plastic

590-000-01



### Schutzhülsen für die Sterilisation und Aufbewahrung von Elektroden, Küretten und Messern Protecting sleeve for sterilization and storage ogg electrodes, curettes and knives

Kunststoff  
Plastic

590-000-02



Edelstahl  
Stainless steel

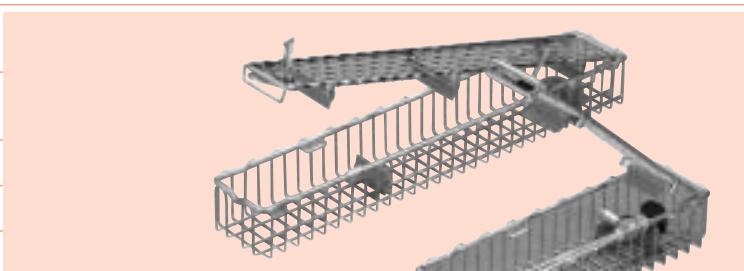
590-000-03



## Sterilisations- und Aufbewahrungszubehör Sterilizing and Storage Accessories

### Siebkörbe für Endoskope / Wire Baskets for Endoscopes

Artikel Nr. Order No.	Abmessungen Dimensions	für Endoskop Ø for endoscope Ø
<b>590-020-01</b>	290 x 80 x 52 mm	1 - 10 mm
<b>590-020-02</b>	460 x 80 x 52 mm	1 - 10 mm
<b>590-020-03</b>	670 x 80 x 52 mm	1 - 10 mm



### Kunststoffbehälter für 2 Endoskope / Plastic Container for 2 Endoscopes

Artikel Nr. Order No.	Abmessungen Dimensions	für Endoskop Ø for endoscope Ø
<b>590-010-01</b>	394 x 70 x 35 mm	1 - 10 mm
<b>590-010-02</b>	271 x 70 x 35 mm	1 - 10 mm



A large, empty rectangular box with a thin red border, intended for taking notes.



**TONTARRA**  
MEDIZINTECHNIK GMBH

Kantstraße 33  
D-78573 Wurmlingen  
Germany

Telefon: ++ 74 61 / 9 65 76 - 0  
Telefax: ++ 74 61 / 9 65 76 26

e-mail: [info@tontarra.de](mailto:info@tontarra.de)  
internet: [www.tontarra.de](http://www.tontarra.de)